

Bedienungsanleitung Kat. Nr. 60.1506



Funk-Wecker

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten
- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.

- 2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick
- Funk-Wecker mit leisem SWEEP Uhrwerk
- Höchste Genauigkeit
- Analoge Anzeige mit fluoreszierenden Zeigern

- 3. Zu Ihrer Sicherheit
- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.

Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

Empfang der Funkzeit DCF:
Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:
- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 - 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.

- 4. Bestandteile
A: Einstellrad für die Weckzeit
B: ON/OFF Schiebescalter
C: REC Taste
D: MSET Taste
E: RESET Knopf
F: SNOOZE/LIGHT Taste
G: Batteriefach

- 5. Inbetriebnahme
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA ein, +/- Pol wie abgebildet.

Bedienungsanleitung Kat. Nr. 60.1506

5.1 Manuelle Einstellung der Uhrzeit

- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsstanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden.
- Halten Sie die MSET Taste für drei Sekunden gedrückt

5.2 Einstellung des Weckalarms

- Stellen Sie mit dem Einstellrad (in Pfeilrichtung drehen) die gewünschte Weckzeit ein.
- Zum Aktivieren des Alarmsignals schieben Sie den ON/OFF Schiebescalter nach oben (ON).

5.3 Beleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste. Die Beleuchtung wird für 5 Sekunden aktiviert.

6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

6.1 Batteriewechsel

- Sobald die Funktionen des Weckers schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie neue Batterie 1,5 V AA ein.

7. Fehlerbeseitigung

Table with 2 columns: Problem, Lösung. Rows include: Keine Zeigerbewegung, Kein DCF Empfang, Unkorrekte Anzeige.

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

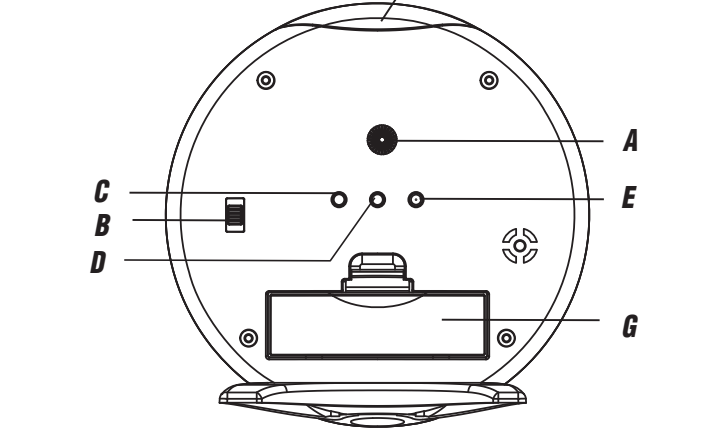
9. Technische Daten

Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Spannungsversorgung, Gehäusemaße, Gewicht.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.1506 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

Instruction Manual Cat.-No. 60.1506



Radio-controlled alarm clock

Thank you for choosing this instrument from TFA.

- 1. Before you use this product
- Please make sure to read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Radio-controlled alarm clock with silent "Sweep" movement
- Highest precision
- Analogue display with fluorescent clock hands

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.

Caution! Risk of injury:

- Keep this instrument and the battery out of the reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed.

Important information on product safety!

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.

Note for radio-controlled time DCF:

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years.

Please take note of the following:

- The recommended distance to any interference sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 metres.

4. Elements

- A: Dial for the alarm
B: ON/OFF switch
C: REC button
D: MSET button
E: RESET button
F: SNOOZE/LIGHT button
G: Battery compartment

5. Getting started

- Open the battery compartment and insert a new battery 1,5 V AA, ensure that the battery polarity is correct.

Instruction Manual Cat.-No. 60.1506

- You can start the initialization manually.
- Press and hold the REC button for 3 seconds. The clock's second hand stops and the clock will scan the DCF frequency signal.

5.1 Manual setting of the clock

- If the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.
- Press and hold MSET button for three seconds.

5.2 Setting of the alarm

- Turn the dial for the alarm time and set your respective alarm time (in direction of the arrow).
- To activate the alarm function, move the ON/OFF switch upwards (ON).

5.3 Backlight

- Press the SNOOZE/LIGHT button. The backlight will be activated for 5 seconds.

6. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.

6.1 Battery replacement

- Change the battery when the functions of the instrument become weak.

7. Troubleshooting

Table with 2 columns: Problem, Solution. Rows include: Clock's hands do not move, No DCF reception, Incorrect indication.

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

9. Specifications

Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Power consumption, Housing dimension, Weight.

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

EU declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.1506 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

Mode d'emploi Réf. 60.1506



Instruction manuals www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Réveil radio-piloté

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

- 1. Avant d'utiliser votre appareil
- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme.

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Réveil radio-piloté avec mouvement silencieux « Sweep »
- Grande précision
- Affichage analogique avec aiguilles fluorescentes

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

Attention ! Danger de blessure :

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion.

Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

Remarque pour la réception de l'heure radio DCF :

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig).

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes :

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 à 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.

3. Composants

- A : Molette de réglage de l'alarme
B : Interrupteur ON/OFF
C : Touche REC
D : Touche MSET
E : Bouton RESET
F : Touche SNOOZE/LIGHT
G : Compartiment à pile

5. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AA, pôles +/- comme indiqué.

Mode d'emploi Réf. 60.1506

5.1 Réglage manuel de l'heure

- Si votre réveil radio-piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel.

5.2 Réglage de l'alarme

- Réglez l'heure d'alarme désirée avec la molette de réglage (en direction de la flèche).

5.3 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT. L'éclairage de fond est activé pendant 5 secondes.

6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !

6.1 Remplacement de la pile

- Remplacez la pile, si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.

7. Dépannage

Table with 2 columns: Problème, Résolution. Rows include: Aucun mouvement des aiguilles, Aucune réception DCF, Indication incorrecte.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

9. Caractéristiques techniques

Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Alimentation, Mesure de boîtier, Poids.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

Déclaration UE de conformité

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.1506 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce



**Istruzioni per l'uso**  
**Cat. N. 60.1506**
**TFA**
**Istruzioni per l'uso**  
**Cat. N. 60.1506**
**TFA**

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto MSET.
- La lancetta dei secondi si ferma a 12 h.
- Tenere premuto MSET il tasto fino a che viene visualizzata l'ora corretta.
- Premete il tasto MSET brevemente, la lancetta avanza di un minuto.
- Dopo 30 secondi o premere il tasto REC, la lancetta dei secondi si muove in avanti.
- In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in mode manuale viene sostituita.

**5.2 Regolazione del segnale sveglia**

- Impostare con la rotella (in direzione della freccia) l'ora di allarme.
- Per attivare la funzione sveglia spingere l'interruttore ON/OFF verso l'alto (ON).
- Quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo pochi minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto SNOOZE/LIGHT.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.
- La funzione snooze può essere attivata fino a sette volte.
- Per disattivare la funzione sveglia spingere l'interruttore ON/OFF verso il basso (OFF).

**5.3 Illuminazione**

- Premere il tasto SNOOZE/LIGHT. L'illuminazione del display si attiva per 5 secondi.

**6. Cura e manutenzione**

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

**6.1 Sostituzione della batteria**

- Cambiare la batteria se le funzioni del dispositivo sono più deboli.
- Aprire il vano batteria e inserire una nuova batteria AA da 1,5 V.
- Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Richiudere il vano batteria.

**7. Guasti**

Problema	Risoluzione del problema
Nessun movimento di lancette	→ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità → Sostituire la batteria
Nessuna ricezione DCF	→ Tenere premuto per 3 secondi il tasto REC e avviare l'inizializzazione manualmente → Cercate nuove posizioni per il dispositivo → Eliminate fonti di interferenza. → Attendere il tentativo notturno di ricezione → Inserire l'orologio manualmente → Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni o premere il tasto RESET con un oggetto appuntito
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

**8. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

**9. Dati tecnici**

Alimentazione:	Batteria 1 x 1,5V AA (non fornita) Utilizzare batterie alcaline
Dimensioni esterne:	110 x 52 x 107 mm
Peso:	131 g (solo apparecchio)

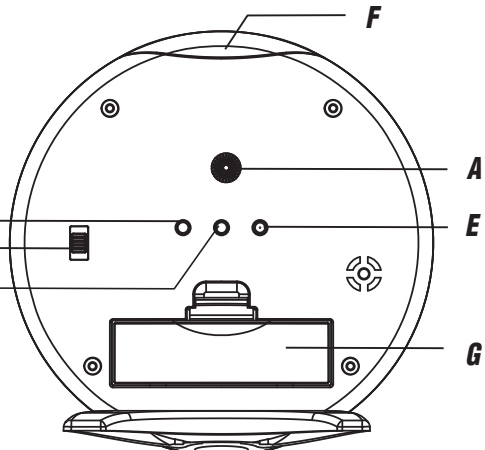
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

**Dichiarazione di conformità UE**

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.1506 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/c)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

**Gebruiksaanwijzing**  
**Cat.-Nr. 60.1506**
**TFA**
**TFA**
**Zendergestuurde wekker**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

**1. Voor u met het apparaat gaat werken**

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaardt wij geen aansprakelijkheid.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!**

**2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag**

- **Zendergestuurde alarmklok met rustig uurwerk „Sweep“**
- Hoge precisie
- Analog werk met fluorescerende wijzers
- Alarm met snooze-functie
- Schermverlichting

**3. Voor uw veiligheid**

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

**Opgelet!  
Kans op letsel:**

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingestikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fatale letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingestikt in u een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen zijn niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

**Belangrijke informatie over de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

**Zendergestuurde tijdsignaal DCF:**

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77,5 kHz) en heeft een zendereik van ongeveer 1.500 km. Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze zomer of wintertijd. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

**Let alstublieft op het volgende:**

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestelen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. Zet in extreme gevallen het apparaat dicht bij het raam.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking beneden 1 seconde te houden.

**4. Onderdelen**

- A:** Instelwielje voor het alarm
- B:** ON/OFF schuifschakelaar
- C:** REC toets
- D:** MSET toets
- E:** RESET knop
- F:** SNOOZE/LIGHT toets
- G:** Batterijvak

**5. Inbedrijfstelling**

- Maak het batterijvak open en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- U hoort een kort signaal.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- De klok stelt zich op 12 uur en probeert nu 3-12 minuten lang het radiosignaal te ontvangen. De zendergestuurde tijd verschijnt zodra de tijdcode werd ontvangen. De klok ontvangt twee keer per dag (1:00 en 3:00 uur in de morgen) het signaal. Terwijl de receptie de secondewijzer stopt op 12 h.

**Gebruiksaanwijzing**  
**Cat.-Nr. 60.1506**
**TFA**
**TFA**

- U kunt de initiatie ook handmatig starten.
- Druk op de REC toets 3 seconden lang. De wijzers stellen zich op 12 uur en het apparaat probeert opnieuw het zendergestuurde tijdsignaal te ontvangen.

**5.1 Manuele tijdinstelling**

- Als de klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok.
- Druk op de MSET toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- De secondewijzer stopt op 12 h.
- Houd de MSET toets ingedrukt totdat de juiste tijd wordt weergegeven.
- Druk kort op de MSET toets en de wijzer beweegt zich een minuut vooruit.
- Na 30 seconden of druk op de REC toets beweegt zich de secondewijzer weer vooruit.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

**5.2 Instelling van de wektijd**

- Stel met de instelwielje de gewenste alarm tijd (in de richting van de pijl draaien) in.
- Voor het activeren van het alarm, schuift men de ON/OFF schakelaar naar boven (ON).
- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de stijgende alarmtoon zich na een paar minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Wanneer het weksignaal klingelt, drukt men op de SNOOZE/LIGHT toets om de snooze-functie te activeren.
- Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- De snooze-functie kan tot zeven keer worden geactiveerd.
- Zet de ON/OFF-schakelaar naar beneden (OFF), de alarmfunctie is geactiveerd.

**5.3 Verlichting**

- Druk op de SNOOZE/LIGHT toets. De achtergrond verlichting gaat voor 5 seconden aan.

**6. Schoonmaken en onderhoud**

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

**6.1 Batterijwissel**

- Vervang de batterij zodra de functies van de wekker zwakker worden.
- Maak het batterijvak open en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in
- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij.
- Sluit het batterijvak weer.

**7. Storingswijzer**

Probleem	Oplossing
Geen wijzerbeweging	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen
Geen ontvangst van DCF	→ Druk op de REC toets en houdt deze ingedrukt en start de initiatie handmatig → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Verwijder storingsbronnen → Ontvangstspoging in de nacht afwachten → Manuele instellen van de tijd → Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen of druk op de RESET toets met één puntig voorwerp
Geen correcte indicatie	→ Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

**8. Verwijderen**

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.



De benamingen van de zware metalen zijn: Cd-cadmium, Hg-kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

**9. Technische gegevens**

Spanningsvoorziening:	1 x 1,5V AA Batterij (niet inclusief) Gebruik Alkaline batterijen
Alfmetingen behuizing:	110 x 52 x 107 mm
Gewicht:	131 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het pers gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

**EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.1506 conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/c)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

**Instrucciones de uso**  
**Cat. No. 60.1506**
**TFA**
**TFA**
**Instruction manuals**

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

**Reloj despertador radiocontrolado**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

**2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo**

- **Reloj despertador radiocontrolado con movimiento silencioso "Sweep"**
- Alta precisión
- Indicación analógica con manecillas fluorescentes
- Alarma con función snooze
- Iluminación de fondo

**3. Para su seguridad**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

**Recepción de la hora radio controlada DCF:**

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

**Siga por favor las indicaciones siguientes:**

- Se recomienda mantener una distancia de como mínimo 1,5 a 2 metros de los posibles dispositivos perturbadores como monitores o ordenadores y dispositivos de televisión.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

**4. Componentes**

- A:** Rueda de ajuste para la alarma
- B:** Conmutador ON/OFF
- C:** Tecla REC
- D:** Tecla MSET
- E:** RESET botón
- F:** Tecla SNOOZE/LIGHT
- G:** Compartimento de la pila

**5. Puesta en marcha**

- Abra el compartimiento de la pila e inserte una pila 1,5 V AA, +/- con la polaridad correcta.
- Suena una señal acústica corta.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Las manecillas se sitúan a las 12 h y el reloj intenta captar la señal de la radio durante 3-12 minutos. Una vez que se ha recibido el código horario se muestra la hora controlada por radio. El reloj recibe la señal dos veces al día (1:00 y 3:00 de la mañana). Durante la recepción el segundo se detiene en 12 h.
- También puede comenzar la inicialización manualmente.
- Pulse la tecla REC durante 3 segundos. El segundo se detiene en 12 h y el reloj inicia la recepción de la señal de radio para la hora.

**5.1 Ajuste manual de la hora**

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo.

**Instrucciones de uso**  
**Cat. No. 60.1506**
**TFA**
**TFA**

- Mantenga pulsada la tecla MSET durante 3 segundos.
- El segundo se detiene en 12 h.
- Mantiene pulsada la tecla MSET hasta que se muestre la hora correcta.
- Pulse brevemente la tecla MSET. La manecilla se mueve un minuto hacia adelante.
- Después de 30 segundos o pulse la tecla REC la manecilla de los segundos sigue moviéndose.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

**5.2 Ajuste de la alarma**

- Ajuste con la rueda de ajuste la hora de la alarma deseada (girar en la dirección de la flecha).
- Por activar la función de la alarma, deslice el conmutador ON/OFF hacia arriba (ON).
- Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comenzará a sonar.
- Si la alarma no se interrumpe, el tono de alarma se apaga automáticamente después de unos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- Cuando suena el despertador, pulse la tecla SNOOZE/LIGHT para activar la función de snooze.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.
- La función de snooze se puede activar hasta siete veces.
- Mueva el conmutador ON/OFF hacia abajo (OFF), la alarma está desconectada.

**5.3 Iluminación**

- Pulse la tecla SNOOZE/LIGHT. La iluminación de la pantalla se activa durante 5 segundos.

**6. Cuidado y mantenimiento**

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

**6.1 Cambio de la pila**

- Una vez que las funciones estén débiles cambie la pila.
- Abra el compartimento de la pila e inserte una pila nueva 1,5 V AA.
- Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pila.

**7. Averías**

Problema	Solución de averías
Ningún movimiento de los punteros	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila
Ninguna recepción de DCF	→ Mantiene pulsada la tecla REC y prueba manualmente la recepción → Elegir otro lugar para el dispositivo → Elimine las fuentes de interferencia. → Intentar la recepción de noche → Ajustar la hora manualmente → Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones o pulse la tecla RESET con un objeto puntiagudo → Intentar la recepción de noche
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

**8. Eliminación**

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No desheche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.